

Plamen

**Руководство по эксплуатации
отопительно-варочной печи
на твердом топливе**

CALOREX 60



06.11.2015.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Настоящим заявляем, что данное изделие отвечает всем требованиям стандарта EN 12815: 2001/A1:2004 и имеет маркировку CE в соответствии с Директивой Совета ЕС 305/2011.

г. Пожега, 20.05.2009 г.

 **Plamen** d.o.o.
HR-34000 Požega, Njemačka 36



Отопительные аппараты периодического действия

EN 12 815:2001 / A1:2004

Варочная печь на твердом топливе

Тип: **Calorex 60**

Минимальное расстояние до объектов, изготовленных из горючих материалов: [мм]
от топочной дверцы: **800** от боковой стенки печи: **400** от задней стенки печи: **250**
от верхней плиты печи: **500**

Концентрация угарного газа (CO) в продуктах сгорания из расчета 13%O₂: **0,95 [%]**

Температура дымовых газов: **276 [°C]**

Номинальная мощность: **6 [кВт]**

КПД по энергии (топливо): **64,6 [%]**

Топливо: **Дрова**

Серийный номер:

Соблюдайте инструкции по эксплуатации.

Используйте рекомендуемые виды топлива.

Вышеуказанные значения действительны только в условиях испытаний.

Изготовлено в Хорватии.

Год изготовления:

 **Plamen**

HR-34000 Požega, Njemačka 36
tel.: +385 (0)34 254 600, 254 602, fax: +385 (0)34 254 710
www.plamen.hr

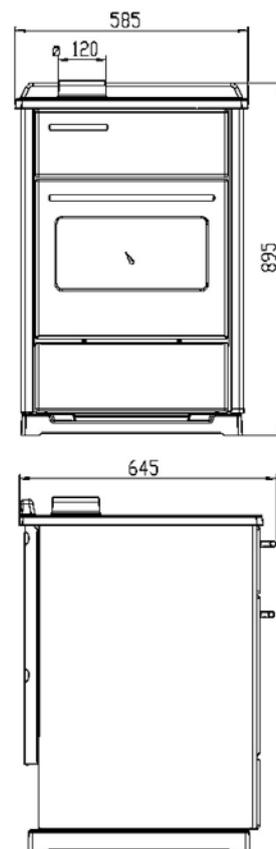
Отопительно-варочная печь Calorex 60 на твердом топливе одна из серии плит Plamen, предназначенная, чтобы наилучшим способом удовлетворить потребностям покупателя. **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО**, чтобы оптимальным способом использовать плиту с самого начала.

Внешний вид плиты представлен на титульном листе руководства. Основные компоненты печи изготовлены из эмалированной или оцинкованной листовой стали и высококачественного чугуна. Этот конкретный продукт является результатом нашей попытки сконструировать отопительно-варочную печь, которая отражает богатейший опыт наших специалистов и соответствует всем современным требованиям кухни: - слагаемых понятий 'современный метод приготовления пищи' и 'стильный внешний вид'.

Плита соответствует всем необходимым требованиям качества стандарта EN 12815 и имеет маркировку CE, присвоенную данной продукции.

Технические Характеристики

Размеры (высота x ширина x глубина):	58,5 x 89,5 x 64,5 см
Масса:	114 кг
Номинальная мощность:	6 кВт
Подключение дымохода	Ø120 мм
Высота патрубка дымохода от пола:	H=725 мм
Необходимое разрежение в дымоходе:	10-20 Па
Средняя температура дымовых газов:	220 °С
Массовый расход потока дымовых газов при номинальной мощности:	5.65 г/с
Рекомендуемая загрузка топлива, соответствующая номинальной мощности:	
• дрова и древесные брикеты	1.5 - 2.5 кг/ч
Оптимальный размер полена:	
- периметр (окружность)	20-30 см
- длина	25-35 см



Определение положения и монтаж

При установке плиты, убедитесь, что соответствующие местные, национальные и европейские правила полностью соблюдены. **В РФ соблюдайте Противопожарные требования СП 7.13130.2013.**

После распаковки плиты, внимательно осмотрите ее на возможные повреждения при транспортировке. О любых повреждениях должно быть немедленно сообщено, поскольку запоздалые претензии не будут приниматься к рассмотрению.

Смонтируйте фланец выходного патрубка и проверьте плотность и надежность соединений труб на нем и входе в дымоход. Для подключения печи к дымоходу используются стандартные трубы диаметром 120 мм. На всех участках монтажа дымовые трубы должны иметь соответствующий подъем. Запрещается подключать плиту к дымоходу, если к нему уже подключена другая печь.

Проверьте дымоход на наличие трещин и повреждений.

Рекомендуется подключать к сертифицированным в РФ дымоходам:

- модульным нержавеющим дымоходам типа «сэндвич» марки ВУЛКАН;
- дымоходам из вулканической породы HEDA/Keddy;
- керамическим дымоходам HART.

Подключение к дымоходам производится в соответствии с Противопожарными правилами СП 7.13130.2013.

Плита должна быть установлена в помещении с достаточным количеством свежего воздуха, необходимого для горения. Если вытяжное устройство или другое потребляющее воздух оборудование установлено в помещении, где установлена плита, необходимо предусмотреть дополнительное отверстие для притока свежего воздуха. Такое отверстие должно быть оснащено защитной решеткой, предотвращающей его засорение.

Убедитесь, что плита установлена на месте, предоставляющим свободный доступ к соединительным трубам и дымоходу при выполнении операций по их очистке.

Убедитесь, что нет никаких горючих веществ в непосредственной близости от плиты. Печь может быть установлена только в помещении, где отсутствует риск пожара или взрыва.

Минимальные зазоры между печью и горючими материалами, такими как дерево, ДСП, пробковые панели и т. д. должны быть строго соблюдены, в частности 800 мм спереди от плиты и 400 мм в других направлениях.

В случае легковоспламеняющихся материалов, таких как поливинилхлорид, полиуретан, ДВП и т.д., или материалов неизвестной воспламеняемости эти зазоры должны быть увеличены в два раза.

Если печь должна быть установлена в помещении на полу из горючего или теплочувствительного материала, для защиты пола под печью необходимо предусмотреть прочное, негорючее основание. Защитное основание должно выступать вперед минимум на 800 мм и на 400мм в других направлениях.

Руководство по использованию

Перед первым розжигом протрите все эмалированные поверхности и варочную плиту сначала влажной, а затем сухой тканью. Проверьте регулятор подачи воздуха и задвижку на правильность работы.

Производительность печи и характеристики процесса горения зависят от качества топлива, конструкции и технического обслуживания дымохода, регулировки пламени, степени загрязнения печи, правильности розжига и повторной закладки дров.

Плита разработана для сжигания дров и древесных брикетов. Используйте только хорошо выдержанные сухие дрова с низким содержанием влаги, чтобы уменьшить вероятность накопления маслянистой сажи (креозота) на стенках дымохода, которая может привести к засорению дымохода.

Для лучшей производительности, т. е. для достижения номинальной мощности, добавляйте два полена или бrikета каждые полчаса и устанавливайте регулятор воздуха в положение, которое лучше всего подходит желаемому уровню пламени. Регулярно очищайте зольник. Контакт золы с колосниковой решёткой может стать причиной её повреждения.

Разжигайте огонь с небольшим количеством мятой газеты и хорошо выдержанной сухой щепы.

Установите регулятор подачи воздуха в полностью открытое положение и ручку управления горением (элемент N 267) в положение "+".

При температуре наружного воздуха выше 15 °С могут возникать проблемы с розжигом из-за недостаточного уровня разрежения в дымовой трубе (слабая тяга). В таком случае постарайтесь добиться достаточного разрежения путем разогрева дымохода напрямую.

ВНИМАНИЕ! Для растопки или повторного розжига плиты запрещается использовать спирт и бензин. Не храните легковоспламеняющиеся жидкости рядом с плитой.

Дождитесь, когда огонь разгорится и дымоход достаточно прогреется, затем установите ручку управления в положение "-" и оставьте её в этом положении до следующего розжига. Длительная работа с ручкой управления горением в положении "+" может привести к повреждению некоторых деталей кухонной плиты, чего следует избегать.

Держите дверцу топки всегда плотно закрытой, за исключением повторной загрузки топлива в печь.

Во избежание попадания дыма через дверцу топки в помещение не открывайте дверцу и не заправляйте печь топливом, пока горит огонь.

Необходимо регулярно обращаться к мастеру по очистке дымоходов или другому квалифицированному специалисту для очистки и проверки печи.

Очистку печи следует выполнять с максимальной осторожностью после ее полного остывания. Снимите и очистите верхнюю плиту и дымогарную трубу. Щеткой удалите отложения сажи с внутренних стенок, снимите крышку с отверстия под дверцей печи и, с помощью специального совка, удалите пепел и сажу. Прежде чем приступить к очистке, снимите дверцу духовки, как указано:

- Полностью откройте дверцу (Рис. 1А)
- С помощью отвертки толкните фиксаторы шарнирных рычагов вверх, в направлении стрелки (Деталь "А")
- Приоткрыв дверцу, снимите ее с дверных держателей, потянув вверх в направлении, указанном стрелкой (Рис. 1В)
- Чтобы снова установить дверцу, вставьте рычаги петель в соответствующие пазы и нажмите на фиксаторы шарнирных рычагов, прижав их вниз.

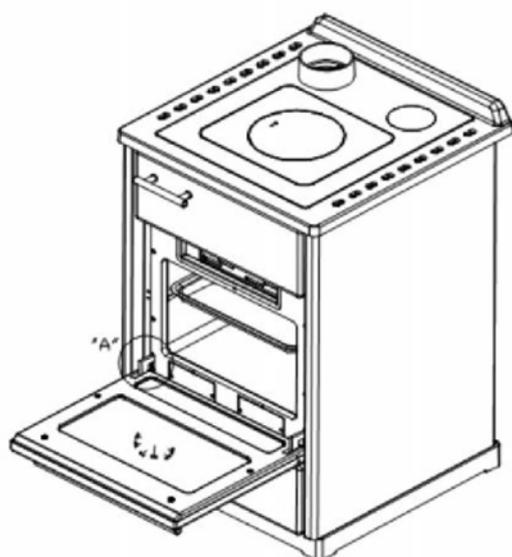


Рис. 1А

ДЕТАЛЬ «А»

ДЕТАЛЬ «А»

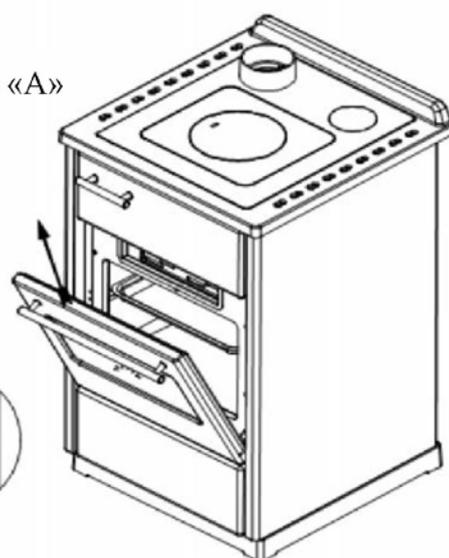


Рис. 1В

Очищайте и осматривайте печь каждый раз после длительного перерыва в работе.

Используйте для очистки эмалированных и окрашенных частей мыло и воду, неабразивные или химически неагрессивные моющие средства.

Для управления процессом горения, добавьте необходимое количество топлива и отрегулируйте подачу воздуха при помощи регулятора подачи воздуха, ручка которого установлена на зольнике. Максимально уменьшив подачу воздуха, можно снизить производительность печи до минимума (небольшое пламя).

При перегрузке печи (слишком интенсивное пламя) установите воздушный регулятор на минимум и дождитесь уменьшения пламени.

При использовании духовки, особенно для выпечки хлеба и другого дрожжевого теста, действуйте следующим образом:

- Установите шток заслонки дымохода в положение "-"
- Прогрейте духовку до 170-190 °С
- Для равномерного запекания изделия со всех сторон поддерживайте в печи умеренное пламя, добавляя за один раз по одному небольшому полену. Во время выпекания рекомендуется один раз повернуть противень.
- Для лучшего нагрева плиты и более быстрого приготовления откройте заслонку дымохода, т. е. установите ее в положение "+".

Всегда имейте в виду, что некоторые части печи, особенно верхняя плита, ручки дверей топки и духовки, изготовленные из нержавеющей стали, - горячие, и что только взрослые могут управлять и контролировать работу печи. **ПОЭТОМУ, ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНУЮ РУКАВИЦУ!**

Запрещается производить несанкционированный ремонт печи и (или) вносить изменения в ее конструкцию. Такие работы должны выполняться только квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей.

При нормальной эксплуатации, в частности при закладке сырых дров, образующиеся в дымоходе отложения сажи и дегтя могут привести к возгоранию. Поэтому необходимо регулярно проводить проверку и очистку дымохода. В случае возгорания выполните следующие действия:

- Не используйте воду для тушения огня
- Закройте все каналы подачи воздуха, предусмотренные конструкцией печи и дымовой трубы
- Погасив огонь, вызовите трубочиста для проверки дымохода
- Позвоните в уполномоченный сервисный центр производителя, чтобы проверить печь.

Запасные части; Страница 8:

Поз. №	НАИМЕНОВАНИЕ	Поз. №	НАИМЕНОВАНИЕ
102.1	Дверца топки	210	Ограждающий лист выдвижного ящика
103	Щиток топочной дверцы	1-00	Духова в сборе
106	Опора колосниковой решётки	2-00	Выдвижной ящик в сборе
107	Патрубок дымохода	221.2	Плакировка выдвижного ящика
108	Огневой канал	233	Покрытие дверцы духовки
112.1	Колосниковая решётка	0-01.1	Покрытие дверцы топки
113	Тяга регулятора горения	6-03	Футеровка дверцы духовки
115	Крышка	260	Изоляционный щит
118	Вставка плиты, прямоугольная	261	Отвод дымовых газов
119 А	Направляющая тяги регулятора горения	243.1	Крышка прочистного отверстия
121	Держатель дверцы топки	244	Противень для выпечки
129	Удлинитель левый	247	Задний щиток
130	Удлинитель правый	267	Ручка регулятора горения
131	Боковая стенка топки	268	Шток регулятора горения
133	Рама-SL	272	Установка поз. 1 для шибера
134	Дверная рама	273	Установка поз. 2 для шибера
135	Топочная перегородка	310	Изоляция
136	Крышка дымохода	317	Защитная заглушка боковины
137	Основание	4-00	Зольник в сборе
138	Варочная плита	0-09	Ручка дверцы топки - IR
201.2	Корпус	409	Термометр
203	Направляющая выдвижного ящика	411	Дверная петля
205	Нижняя плита	501	Наружное стекло
206.1	Наружная боковая стенка	502	Внутреннее стекло
208	Крышка дымохода	0-10	Ручка дверцы духовки - IR
		511 А	Дымовой канал
			АКСЕССУАРЫ:
		803	Набор скребков
		804	Ручка
		806	Защитная рукавица с логотипом 'PLAMEN' красного цвета

МЫ ОСТАВЛЯЕМ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ, НЕ ВЛИЯЮЩИЕ НА ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ И/ИЛИ БЕЗОПАСНОСТЬ КУХОННОЙ ПЛИТЫ.

Запасные части:

